

각서 교환으로 체결
1967년 4월 28일 서울에서 서명
1967년 4월 28일 발효

대한민국 정부와 일본국 정부간의 어업자원의 과학적 조사에 관한 교환공문

한국측 서한

1967. 4. 28.

외방조 741.73-404

각 하,

본인은, 대한민국과 일본국간의 어업에 관한 협정 제6조에 규정된 한일 어업 공동위원회의 제1차 정기 연차회의에서 1966년 7월 9일에 채택된 어업 자원의 과학적 조사에 관한 권고에 언급하여, 양국 정부는 동 권고에 의거하여 다음과 같이 결정할 것을 제안하는 영광을 가집니다. 양국의 공통의 관심을 갖는 수역에서의 어업자원의 연구를 위하여 행하는 과학적 조사는 다음과 같다.

1. 조사 연구 과제
공동 자원 조사의 조사 연구 과제를 다음과 같이 한다.
 1. 계통군(系統群) 및 생활사에 관한 조사 연구
 2. 자원 동태에 관한 조사 연구
 3. 환경에 관한 조사 연구
2. 조사 항목
전기의 조사 연구 과제를 달성하기 위하여, 다음 조사를 행한다.

부 어(浮魚)

1. 전갱어
 - (1) 단위 노력당 어획량에 관한 조사
 - (2) 어체 조사
 - (3) 연령 조성 조사
 - *(4) 표지 방류 조사
 - (5) 난치자(卵稚仔)조사
 - (6) 환경 조사
2. 고등어
 - (1) 단위 노력당 어획량에 관한 조사
 - (2) 어체 조사
 - (3) 연령 조성 조사
 - (4) 표지 방류 조사
 - (5) 난치자(卵稚仔)조사
 - (6) 환경 조사
3. 점고등어
 - (1) 단위 노력당 어획량에 관한 조사
 - (2) 어체 조사
 - (3) 연령 조성 조사
 - (4) 표지 방류 조사

- (5) 난치자조사
- (6) 환경 조사

저 어(底魚)

4. 참 조 기
 - (1) 단위 노력당 어획량에 관한 조사
 - (2) 어체 조사
 - (3) 연령 조성 조사
 - * (4) 표지 방류 조사
 - (5) 난치자조사
- (6) 환경 조사
5. 보 구 치
 - (1) 단위 노력당 어획량에 관한 조사
 - (2) 어체 조사
 - (3) 연령 조성 조사
 - * (4) 표지 방류 조사
 - (5) 난치자조사
 - (6) 환경 조사
6. 칼 치
 - (1) 단위 노력당 어획량에 관한 조사
 - (2) 어체 조사
 - (3) 연령 조성 조사
 - * (4) 표지 방류 조사
 - (5) 난치자조사
 - (6) 환경 조사
7. 참 독
 - (1) 단위 노력당 어획량에 관한 조사
 - (2) 어체 조사
 - (3) 연령 조성 조사
 - (4) 표지 방류 조사
 - * (5) 난치자조사
 - (6) 환경 조사
8. 갯 장 어
 - (1) 단위 노력당 어획량에 관한 조사
 - * (2) 어체 조사
 - (3) 연령 조성 조사
 - * (4) 표지 방류 조사
 - * (5) 난치자조사
 - (6) 환경 조사
9. 대 하
 - (1) 단위 노력당 어획량에 관한 조사
 - (2) 어체 조사
 - (3) 연령 조성 조사
 - (4) 환경 조사

비 고 : *표의 항목에 관하여는 기술적 문제의 확립에 노력하고, 방법이 해결되었을 때 실시한다.

본인은, 또한, 이 서한 및 위의 제안에 일본국 정부를 대신하여 동의하는 각하의 회한을, 각하의 회한 일자에 효력을 발생하는 양국 정부간의 합의를 구성하는 것으로 간주할 것을 제안하는 영광을 가집니다.

본인은 각하에게 새로이 본인의 변함없는 경의를 포함합니다.

국무총리 겸 외무부장관
정 일 권

대한민국 주재 일본국 특명 전권대사
기무라 시로시찌 각하

일본국측 회한

1967년 4월 28일

각 하,

본인은 1967년 4월 28일자 각하의 다음 서한을 접수하였음을 확인하는 영광을 가집니다.

「.....(한국측 서한).....」

본인은 각하의 서한에 기술된 제안에 일본 정부를 대신하여 동의하며, 또한 각하의 서한 및 이 회한을, 이 회한 일자에 효력을 발생하는 양국 정부간의 합의를 구성하는 것으로 간주할 것에 동의하는 영광을 가집니다.

본인은, 각하에게 새로이 본인의 변함없는 경의를 포함합니다.

대한민국 주재 일본국 특명 전권대사
기무라 시로시찌

대한민국 국무총리 겸 외무부장관
정 일 권 각하